



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2006/112
13 July 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области
транспортных средств (WP.29)

Сто сороковая сессия
Женева, 14-17 ноября 2006 года
Пункт 4.2.6 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ДОПОЛНЕНИЮ 3 К ПОПРАВКАМ СЕРИИ 06
К ПРАВИЛАМ № 14

(Крепления ремней безопасности)

Передано Рабочей группой по пассивной безопасности (GRSP)

Примечание: Воспроизведенный ниже текст был принят GRSP на ее тридцать девятой сессии. В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2006/8 без поправок. Он представлен на рассмотрение WP.29 и AC.1 (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/39, пункт. 37).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется для обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно также получить через Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункт 1 изменить следующим образом:

"1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящие Правила применяются:

- a) к транспортным средствам категорий М и N 1/ в отношении их креплений ремней безопасности, предназначенных для взрослых пассажиров, занимающих сиденья, установленные в направлении движения или против направления движения;
- b) к транспортным средствам категорий М₁ и N₁ в отношении их систем креплений ISOFIX и их креплений верхнего страховочного троса ISOFIX, предназначенных для детских удерживающих систем.

1/ В соответствии с определениями, приведенными в приложении 7 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), документ TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2 с последними поправками, содержащимися в Amend.4."

Пункт 5.3.1 изменить следующим образом (включив также ссылку на сноску 1/):

"5.3.1 Любое транспортное средство категорий М и N (за исключением транспортных средств категорий М₂ или М₃, которые относятся к классам I, II или А 1/) должно быть оборудовано креплениями ремней безопасности, отвечающими предписаниям настоящих Правил.

Транспортные средства категории М₁ должны быть оборудованы системами креплений ISOFIX, отвечающими предписаниям настоящих Правил в соответствии с пунктом 5.3.9.

Транспортные средства N₁, оборудованные креплениями ISOFIX, также должны соответствовать требованиям настоящих Правил.

1/ В соответствии с определениями, приведенными в приложении 7 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), документ TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2 с последними поправками, содержащимися в Amend.4."
